

DISPOSITIVI DI REGOLAZIONE E CONTROLLO
REGULATION AND CONTROL DEVICES
DISPOSITIFS DE REGLAGE ET DE CONTROLE
REGULIERUNGS - UND KONTROLLVORRICHTUNGEN





DESCRIPTION

- Combimix controller.
- Combimix controller.
- Combimix controller.
- Combimix controller.

ART.	COD.	SIZE	€		
DHCC100	580005	/		1	/

COMBIMIX CONTROLLER

DHCC100 è un regolatore climatico a microprocessore studiato per l'impiego sul sistema Combimix, ma utilizzabile su qualsiasi altro sistema di climatizzazione tradizionale con valvole miscelatrici a settore o a pistone. DHCC100 è stato studiato per facilitare l'impiego anche da parte di personale non specializzato, poiché necessita di poche e facili operazioni sia per quanto riguarda il cablaggio che il settaggio.

Il sistema completo di sonda esterna e di mandata consente una regolazione modulante in funzione della temperatura esterna, mantenendo sempre sotto controllo il fluido termovettore destinato ai pannelli radianti. DHCC100 aziona l'attuatore affinché regoli la portata di acqua calda in ingresso così da adeguare, in base alle condizioni esterne, il valore di temperatura dell'acqua miscelata inviata alle utenze.

Funzioni disponibili:

- compensazione esterna
- possibilità settaggio dei dati di progetto per la compensazione esterna
- attenuazione notturna

Caratteristiche Tecniche:

Alimentazione: 24 V AC – 50/60 Hz

Consumo: 15 VA

Attuatori utilizzabili con segnale di uscita 0-10 V (SRV 24 – TE 3061)

COMBIMIX CONTROLLER

DHCC100 is a microprocessor controlled climate regulator designed for use on the Combimix system, which can also be used with any other traditional climate control systems with area or piston mixer valves. The DHCC100 was designed for easy use even by non-specialized personnel since it requires just a few simple operations in terms of both wiring and installation.

The system, complete with an external and supply probe which allows for modular regulation in relation to the outside temperature, always keeps the thermal carrier fluid destined for the radiant panels under control. DHCC100 operates the actuator so that it regulates the inlet hot water supply in order to adjust, based on the external conditions, the temperature level of the mixed water sent by the users.

Available functions:

- external adjustment
- possibility to set the project data for external adjustment
- night setback

Technical Characteristics:

Power Supply: 24 V AC – 50/60 Hz

Energy consumption: 15 VA

Actuator usable with output signal 0-10 V (SRV 24 – TE 3061)

COMBIMIX CONTROLLER

DHCC100 est un régulateur climatique à microprocesseur conçu pour l'emploi sur le système Combimix, mais utilisable sur tout autre système de climatisation traditionnel muni de vannes mélangeuses à secteur ou à piston. DHCC100 a été conçu pour faciliter l'emploi, même par un personnel non spécialisé, puisqu'il ne nécessite que des opérations faciles et peu nombreuses, tant en ce qui concerne le câblage que le réglage.

Le système complet de sonde externe et de refoulement permet une régulation modulante en fonction de la température externe, en maintenant toujours sous contrôle le fluide caloporteur destiné aux panneaux radiants. DHCC100 actionne l'actionneur afin qu'il règle le débit d'eau chaude en entrée de manière à ajuster la valeur de température de l'eau mélangée envoyée aux circuits en fonction des conditions externes.

Fonctions disponibles:

- compensation externe
- possibilité de réglage des données de projet pour la compensation externe
- atténuation nocturne

Caractéristiques Techniques:

Alimentation: 24 V c.a. – 50/60 Hz

Consommation: 15 VA

Actionneurs utilisables avec le signal de sortie 0-10 V (SRV 24 – TE 3061)

COMBIMIX CONTROLLER

DHCC100 ist ein MP-Klimaregler, welcher für den Einsatz am System Combimix studiert wurde, aber an jedem beliebigen anderen traditionellen Klimatisierungssystem mit Zonen- oder Kolbenventilen benutzt werden kann. DHCC100 wurde so entwickelt, damit er auch von nicht spezialisiertem Personal einfach benutzt werden kann, weil die Verkabelung und die Einstellung mit wenigen und einfachen Handgriffen erfolgen kann.

Das mit einer Außensonde und einem Auslass ausgestattete System ermöglicht, je nach der Außentemperatur, eine modulierende Regelung, wodurch die für die Heizkörper bestimmte wärmeübertragende Flüssigkeit immer unter Kontrolle gehalten wird. DHCC100 betätigt den Stellantrieb, damit die einlaufende Warmwassermenge so geregelt wird, dass es, nach den jeweiligen Außenbedingungen, dem Temperaturwert des an die Abnehmer gesandten gemischten Wassers angepasst werden kann.

Lieferbare Funktionen:

- Externe Kompensation
- Möglichkeit, die Projektdaten für die externe Kompensation zu setzen.
- Nächtliche Abschwächung

Technische Daten:

Speisung: 24 V WS – 50/60 Hz

Verbrauch : 15 VA

Stellantriebe mit Ausgangssignal 0-10 V (SRV 24 – TE 3061)

**DESCRIPTION**

- Varimix controller.
- Varimix controller.
- Varimix controller.
- Varimix controller.

ART.	COD.	SIZE	€		
DHVC100	580013	/		1	/

VARIMIX CONTROLLER

DHVC100 è un regolatore climatico a microprocessore studiato per l'impiego sul sistema VARIMIX, ma utilizzabile su qualsiasi altro sistema di climatizzazione tradizionale con valvole miscelatrici a settore o a pistone. DHVC 100 offre la comodità e il vantaggio di consentire contemporaneamente la regolazione elettronica di due valvole miscelatrici con due programmi separati. DHVC 100 è provvisto infatti di una sonda esterna, di due sonde di mandata e di due collegamenti per motori con controllo proporzionale 0-10 V: ogni servomotore può essere controllato con un programma personalizzato che, a parità di segnale esterno, è in grado di differenziare le due curve di compensazione esterna. Tale soluzione è funzionale per zone diverse dell'edificio che sono riscaldate con sistemi differenti o che possono diversificarsi nelle richieste energetiche. DHVC100 è stato studiato per facilitare l'impiego anche da parte di personale non specializzato, poiché necessita di poche e facili operazioni sia per quanto riguarda il cablaggio che il settaggio.

Funzioni disponibili:

- compensazione esterna
- possibilità settaggio dei dati di progetto per la compensazione esterna
- attenuazione notturna
- gestione separata e contemporanea di 2 servomotori (zone)

Caratteristiche Tecniche:

Alimentazione: 24 V AC – 50/60 Hz

Consumo: 15 VA

Attuatori utilizzabili con segnale di uscita 0-10 V(M 106Y/24)

VARIMIX CONTROLLER

DHVC100 is a microprocessor controlled climate regulator designed for use on the VARIMIX system, it can also be used with any other traditional climate control systems with area or piston mixer valves. DHVC100 offers convenience and benefit by allowing the electronic regulation of two mixing valves to be used with two different programs at the same time. In fact DHVC100 is equipped with an external temperature probe, with 2 supply temperature probe and with 2 connections for proportional 0-10V servomotors. Each servomotors can be controlled by a customized program that, with the same external temperature, is able to make 2 different external temperature compensation curves. This solution works for different areas of the same building that are warmed with different systems or require different temperatures. The DHVC100 was designed for easy use even by non-specialized personnel since it requires just a few simple operations in terms of both wiring and installation.

Available functions:

- external adjustment
- possibility to set the project data for external adjustment
- night setback
- separated and contemporary control of 2 servomotors (areas)

Technical Characteristics:

Power Supply: 24 VAC – 50/60 Hz

Energy consumption: 15 VA

Actuator usable with output signal 0-10 V (M 106Y/24)

VARIMIX CONTROLLER

Le DHVC100 est un régulateur climatique à microprocesseur étudié pour être utilisé sur le système VARIMIX, mais utilisable également sur tout autre système de climatisation traditionnel avec des vannes mélangeuses à secteur ou à piston. Le DHVC 100 offre la commodité et l'avantage de permettre simultanément le réglage électronique de deux vannes mélangeuses avec deux programmes séparés. Le DHVC 100 est pourvu en effet d'une sonde externe, de deux sondes de refoulement et de deux raccordements pour moteurs avec contrôle proportionnel 0-10 V : chaque servomoteur peut être contrôlé par un programme personnalisé qui, à parité de signal externe, est en grade de différencier les deux courbes de compensation extérieure. Une telle solution fonctionne pour différentes zones de l'édifice qui sont chauffées par différents systèmes ou qui peuvent se démontrer diverses selon les demandes énergétiques. Le DHVC100 a été étudié pour un emploi facilité, y compris par un personnel non spécialisé, car il requiert peu d'opérations qui sont en outre faciles à exécuter, aussi bien en ce qui concerne le câblage qu'en ce qui concerne le positionnement.

Fonctions disponibles:

- compensation externe
- possibilité de positionnement des données de projet pour la compensation externe
- atténuation nocturne
- gestion séparée et simultanée de 2 servomoteurs (zones)

Caractéristiques Techniques:

Alimentation: 24 V c.a. – 50/60 Hz

Consommation: 15 VA

Actionneurs utilisables avec signal de sortie 0-10 V(M 106Y/24)

VARIMIX CONTROLLER

DHVC100 ist ein mikroprozessorgesteuerter Klimaregler, der für den Einsatz im VARIMIX-System ausgelegt ist, aber in jedem anderen beliebigen Klimasystem mit Mischventilen (Küken- oder Kolbenventile) eingesetzt werden kann. DHVC 100 bietet die komfortable Möglichkeit der gleichzeitigen elektronischen Einstellung zweier Mischventile mit zwei getrennten Programmen. DHVC 100 verfügt nämlich über einen externen Fühler, zwei Vorlaufsensoren sowie zwei Anschlüsse für Motoren mit Proportionalsteuerung 0–10 V: Jeder Servomotor kann über ein personalisiertes Programm gesteuert werden, das – bei gleichem externem Signal – die beiden Kurven des externen Ausgleichs zu unterscheiden vermag. Diese Lösung empfiehlt sich für Gebäudebereiche, die mit verschiedenen Systemen geheizt werden oder einen unterschiedlichen Energiebedarf haben. Das Gerät DVHC100 wurde so konzipiert, dass es auch von nicht spezialisiertem Personal problemlos verwendet werden kann, da Verkabelung und Einstellung nur wenige einfache Handgriffe erfordern.

Verfügbare Funktionen:

- externer Ausgleich
- Möglichkeit zur Einstellung der Projektdaten für den externen Ausgleich
- nächtliche Absenkung,
- getrennte und gleichzeitige Steuerung von 2 Servomotoren (Zonen).

Technische Daten:

Anschlussspannung: 24 V WS – 50/60 Hz

Verbrauch: 15 VA

Verwendbare Stellantriebe mit Ausgangssignal 0–10 V (M 106Y/24)